



# Bedienungsanleitung

## Elektropumpe 230 V

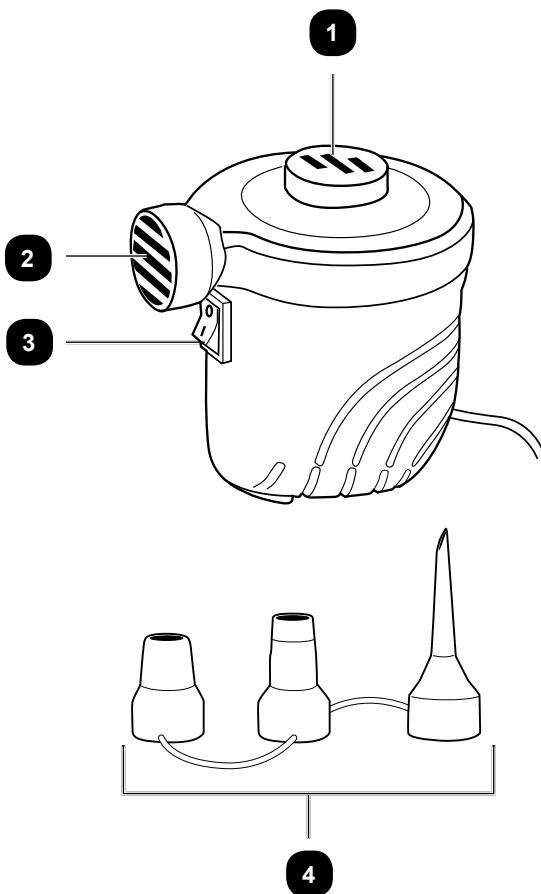


Art.-Nr.: 49715

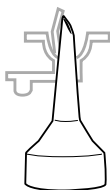
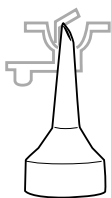
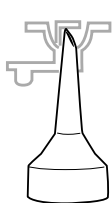
# Inhaltsverzeichnis

<b>Geräteübersicht</b> .....	<b>3</b>
<b>Verwendung</b> .....	<b>4</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>5</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>6</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren .....	6
Zeichenerklärung .....	6
<b>Sicherheit</b> .....	<b>8</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	8
Sicherheitshinweise .....	9
<b>Pumpe und Lieferumfang prüfen</b> .....	<b>15</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>15</b>
Pumpe ein- und ausschalten .....	16
Artikel aufpumpen .....	17
Artikel entlüften .....	17
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>18</b>
<b>Wartung</b> .....	<b>20</b>
<b>Aufbewahrung und Transport</b> .....	<b>20</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>20</b>
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>21</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>21</b>
Verpackung entsorgen .....	21
Pumpe entsorgen .....	21
<b>Garantie</b> .....	<b>22</b>

A



**B**



# Lieferumfang

- 1** Öffnung DEFLATE
- 2** Öffnung INFLATE
- 3** Ein-/Ausschalter
- 4** Aufsatzstück, 3×

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Elektropumpe 230 V (im Folgenden nur „Pumpe“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Pumpe einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Pumpe führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Pumpe an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Pumpe oder auf der Verpackung verwendet.



## WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

## HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“):

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen der Schutzklasse II.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nur in Innenräumen betrieben werden.



Angabe zum Schalldruck.

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Pumpe ist zum Aufpumpen und Entlüften von Luftmatratzen, Schlauchbooten, Planschbecken und sonstigen Aufblasartikeln für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Sie ist nicht geeignet zum Aufpumpen von Fahrrad- oder Autoreifen. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Pumpe nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Pumpe ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.



## **Sicherheitshinweise**

- Schließen Sie die Pumpe nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Pumpe nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie die Pumpe bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie die Pumpe nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um die Pumpe.
- Wenn das Netzkabel der Pumpe beschädigt ist, kann es nicht ersetzt werden. Die Pumpe muss dann komplett entsorgt werden.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In dieser Pumpe befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie die Pumpe nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Tauchen Sie weder die Pumpe noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- 
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
  - Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
  - Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
  - Halten Sie die Pumpe, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
  - Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
  - Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
  - Verwenden Sie die Pumpe nur in Innenräumen. Betreiben Sie sie nie in Feuchträumen oder im Regen.
  - Lagern Sie die Pumpe nie so, dass sie in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.

- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in die Pumpe hineinstecken.
- Wenn Sie die Pumpe nicht benutzen, sie reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Pumpe immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Diese Pumpe kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Pumpe unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Pumpe spielen.

---

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Pumpe und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie die Pumpe während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Stellen Sie die Pumpe auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie die Pumpe nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Stellen Sie die Pumpe niemals auf einen weichen Untergrund, z. B. Bett oder Sofa.

- Stellen Sie die Pumpe nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Richten Sie während des Betriebs die Luftauslassöffnung nicht auf die Augen.
- Blockieren Sie niemals den Aufpump- und den Absauganschluss der Pumpe.
- Setzen Sie die Pumpe niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in die Pumpe.
- Tauchen Sie die Pumpe zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Die Pumpe kann sonst beschädigt werden.

- Verwenden Sie die Pumpe nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile der Pumpe Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

## Pumpe und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie die Pumpe aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob die Pumpe oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Pumpe nicht. Wenden Sie sich über die auf der Rückseite angegebene Adresse an den Hersteller.

## Bedienung



### Verletzungsgefahr!

Die Pumpe ist nicht mit einer automatischen Abschaltvorrichtung ausgestattet. Wenn der zugelassene Luftdruck eines Artikels überschritten wird, kann der Artikel platzen und Verletzungen verursachen.

- Beaufsichtigen Sie den Artikel während des Aufpumpens und stellen Sie sicher, dass der zugelassene Luftdruck des Artikels nicht überschritten wird.

## **HINWEIS!**

### **Überhitzungsgefahr!**

Wenn die maximale Betriebszeit von 20 Minuten überschritten wird, kann die Pumpe überhitzen und beschädigt werden.

- Lassen Sie die Pumpe nicht mehr als 20 Minuten am Stück eingeschaltet.
- Wenn die Pumpe überhitzt ist, schalten Sie sie sofort aus und lassen Sie sie 10 Minuten lang abkühlen.

### **Pumpe ein- und ausschalten**

- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Um die Pumpe einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter **3** in die Position „I“.
- Um die Pumpe auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „O“.



## Artikel aufpumpen

- Zum Aufpumpen von Artikeln, die mit einem Sicherheitsventil bzw. Rückschlagventil ausgestattet sind, beachten Sie Folgendes:
  1. Wählen Sie ein geeignetes Aufsatzstück **4** und stecken Sie es auf die Öffnung INFLATE **2**.
  2. Führen Sie den Adapter in den Ventilschaft ein.
  3. Überwinden Sie den Widerstand der Rückschlagklappe (siehe **Abb. B**).
  4. Beginnen Sie mit dem Aufpumpen, wenn die Rückschlagklappe komplett geöffnet ist.
- Zum Aufpumpen von Artikeln, die mit einem Schraubventil ausgestattet sind, beachten Sie Folgendes:
  1. Entfernen Sie den Schraubverschluss des Ventils.
  2. Stecken Sie das große Aufsatzstück auf die Öffnung INFLATE.
  3. Pumpen Sie den Artikel so weit wie möglich auf.
  4. Befestigen Sie den Schraubverschluss wieder am Ventil.
  5. Pumpen Sie über das Zusatzventil des Artikels bis zum Komfortbereich nach.

## Artikel entlüften

- Zum Entlüften von Artikeln, die mit einem Sicherheitsventil bzw. Rückschlagventil ausgestattet sind, beachten Sie Folgendes:
  1. Wählen Sie ein geeignetes Aufsatzstück **4** und stecken Sie es auf die Öffnung DEFLATE **1**.
  2. Führen Sie den Adapter in den Ventilschaft ein.
  3. Überwinden Sie den Widerstand der Rückschlagklappe.
  4. Beginnen Sie mit dem Entlüften, wenn die Rückschlagklappe komplett geöffnet ist.

- Zum Entlüften von Artikeln, die mit einem Schraubventil ausgestattet sind, beachten Sie Folgendes:
  1. Entfernen Sie den Schraubverschluss des Ventils.
  2. Stecken Sie das große Aufsatzstück auf die Öffnung DEFLATE.
  3. Entlüften Sie den Artikel so weit wie möglich.
  4. Befestigen Sie den Schraubverschluss wieder am Ventil.

## Reinigung und Pflege

### **HINWEIS!**

### **Kurzschlussgefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie die Pumpe niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit der Pumpe kann zu Beschädigungen der Pumpe führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
  - Geben Sie die Pumpe keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden sie dadurch zerstören.
1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
  2. Lassen Sie die Pumpe vollständig abkühlen.
  3. Wischen Sie die Pumpe mit einem trockenen Tuch ab.

## Wartung

Prüfen Sie die Pumpe regelmäßig auf ihren Zustand.  
Kontrollieren Sie u. a., ob:

- der Schalter unbeschädigt ist,
- das Zubehör in einem einwandfreien Zustand ist,
- das Netzkabel und der Netzstecker unbeschädigt sind,
- die Lüftungsschlitze frei und sauber sind.

## Aufbewahrung und Transport

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie die Pumpe stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie die Pumpe vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie die Pumpe für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).
- Verwenden Sie zum Transport möglichst die Originalverpackung.

## Technische Daten

Modell:	Elektropumpe 230 V
Artikelnummer:	49715
Versorgungsspannung:	230 V~, 50/60 Hz
Leistung:	140 W
Schutzklasse:	II
Kapazität:	1,09 PSI
Pumpleistung:	0,56 m <sup>3</sup> /20 min
Abmessungen:	13 × 10 × 12 cm

# Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der auf der Rückseite angeführten Adresse angefordert werden.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### Pumpe entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Sollte die Pumpe einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

## Garantie

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unsere auf der Rückseite aufgeführte Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Service-Hotline zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt – ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden – Folgendes:

1. Garantieansprüche können Sie nur innerhalb eines Zeitraumes von max. 2 Jahren, gerechnet ab Kaufdatum, erheben. Unsere Garantieleistung ist auf die Behebung von Material- und Fabrikationsfehlern bzw. den Austausch des Produktes beschränkt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf des Garantiezeitraumes ist ausgeschlossen, es sei denn, die Garantieansprüche werden innerhalb einer Frist von 2 Wochen nach Ablauf des Garantiezeitraumes erhoben.
3. Ein defektes Gerät übersenden Sie bitte unter Beifügung des Kassenbons an die auf der Rückseite aufgeführte Adresse. Wenn der Defekt im Rahmen unserer Garantieleistung liegt, erhalten Sie ein repariertes oder neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

Bitte beachten Sie, dass unsere Garantie bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, bei Nichtbeachtung der für das Gerät geltenden Sicherheitsvorkehrungen, bei Gewaltanwendungen oder bei Eingriffen, die nicht von der von uns autorisierten Servicestelle vorgenommen wurden, erlischt. Vom Garantieumfang nicht (oder nicht mehr) erfasste Defekte am Gerät oder Schäden, durch die die Garantie erloschen ist, beheben wir gegen Kostenerstattung. Dazu senden Sie das Produkt bitte an unsere Adresse.

## KUNDENSERVICE

 +49 2162 - 10200-0

Zum regulären Festnetztarif aus dem deutschen Festnetz.



[info@simexoutdoor.com](mailto:info@simexoutdoor.com)

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise)  
nur mit Genehmigung der:

Simex Outdoor Int. GmbH  
Schiefbahner Str. 12  
41748 Viersen  
Germany

2019

Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Simex Outdoor Int. GmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Hergestellt von:

Simex Outdoor Int. GmbH  
Schiefbahner Str. 12  
41748 Viersen  
Germany